



D

In Österreich gilt von 15. November bis 15. März **Winterreifenpflicht** für Kfz über 3,5 t! Winterreifen müssen mindestens an den Rädern einer Antriebsachse angebracht sein.

Während dieser Zeit sind auch geeignete **Schneeketten** mitzuführen.

Widrigenfalls drohen das Abstellen des KFZ und Geldstrafen bis 5000 Euro oder 6 Wochen Freiheitsstrafe.

GB

Winter tyres are obligatory in Austria from 15 November to 15 March for heavy goods vehicles weighing over 3.5 tonnes. As an absolute minimum, winter tyres should be fitted to the drive axle. During the same period, suitable snow chains must also be fitted carried on board the vehicle. Failure to comply with these regulations could lead to the vehicle being immobilised, a fine of up to 5000 euros, or a six-week prison sentence.

F

En Autriche entre le 15 novembre et le 15 mars les poids lourds de plus de 3,5 tonnes doivent être obligatoirement munis de pneus hiver sur les roues d'un essieu directeur au moins. Pendant cette période ils doivent également être équipés de chaînes adaptées.

Le fait de contrevenir à cette réglementation peut entraîner l'immobilisation du véhicule et est puni d'une amende allant jusqu'à 5000 euros ou 6 semaines d'emprisonnement.

I

In Austria dal 15 novembre al 15 marzo è in vigore **l'obbligo di pneumatici invernali** per autoveicoli superiori alle 3,5 t! I pneumatici invernali devono essere montati almeno sulle ruote di un assale motore.

Durante questo periodo è necessario avere a bordo anche idonee **catene da neve**.

In caso contrario si rischia il fermo dell'autoveicolo ed una multa fino a 5000 Euro o 6 settimane di reclusione.

BG

За територията на Австрия е **задължително използването на зимни гуми** за МПС над 3,5 т за периода от 15. ноември до 15. март!

Зимни гуми трябва да бъдат поставени на колелетата поне на един двигателен вал.

През този период МПС над 3,5 т трябва да са снабдени и с подходящи **вериги за сняг**.

В противен случай МПС може да бъде спряно от движение както и да бъде наложена парична глоба до 5.000 EUR или 6 седмици задържане под стража.

SLO

V Avstriji velja od 15. novembra do 15. marca obvezna vožnja z **zimskimi pnevmatikami** za tovornjake, katerih teža presega 3,5 t! Zimske pnevmatike morajo biti nameščene vsaj na kolesih ene pogonske preme.

Med tem časom je potrebno voziti s sabo tudi **snežne verige**.

V primeru kršitve, grozi izločitev tovornjaka iz prometa in denarna kazen do 5.000 evrov ali 6-tedenska zaporna kazen.

GR

Από τις 15 Νοεμβρίου έως τις 15 Μαρτίου κάθε έτους είναι υποχρεωτική στην Αυστρία – βάση νομοθετικής ρύθμισης - η χρήση των χειμερινών ελαστικών στα φορτηγά-αυτοκίνητα άνω των 3,5 τόννους.

Τα χειμερινά ελαστικά αυτοκινήτων πρέπει να είναι τοποθετημένα στους τροχούς καθενός άξονα κίνησης.

Επιπλέον θα πρέπει κατά τη διάρκεια της προαναφερόμενης χρονικής περιόδου να έχει κανείς μαζί του κατάλληλες αντιολισθητικές αλυσίδες. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει ο κίνδυνος ακινητοποίησης του φορτηγού-αυτοκινήτου και επιβολής χρηματικής ποινής μέχρι € 5.000,00 ή ποινής στέρησης της προσωπικής ελευθερίας για έξι (6) εβδομάδες.

HR

Od 15. studenog do 15. ožujka u Austriji obvezne su za sva motorna vozila iznad 3,5 t zimske gume!

Zimske gume moraju biti pričvišćene barem na kotače pogonske osovine.

U navedeno vrijeme obvezni su kao dio zimske opreme i odgovarajući lanci za snijeg.

U suprotnome prijete kazne uklanjanje osobnog motornog vozila s ceste i novčane kazne do 5.000 Eura ili 6 tjedana pritvora.

RUS

С 15 ноября по 15 марта в Австрии действует **обязательное применение зимних шин** для транспортных средств свыше 3,5 тонн! Зимние шины должны быть установлены, по меньшей мере, на колесах ведущего моста.

В течение указанного периода также необходимо возить с собой соответствующие **цепи противоскольжения**.

В противном случае грозит прекращение движения транспортного средства и денежный штраф до 5000 евро или 6 недель лишения свободы.

TR

Avusturya'da, 15 Kasım 2006 15 Mart 2007 tarihleri arasında 3,5 ton'un üzerindeki motorlu taşıtlarda **kar lastiği kullanılması zorunlu tutulacaktır.**

Kar lastikleri en azından tahrik dingilinin dış tarafına takılmış olmak zorunda.

Bu zaman içerisinde uygun **kar zincileri** de taşıtta bulundurulması zorunlu.

Aksi taktirde taşıt çekilecek ve 5000 Avro para cezası veya 6 hafta hapis cezası uygulanacaktır.

PL

Od 15 listopada do 15 marca obowiązuje na terenie Austrii **obowiązek stosowania opon zimowych** dla pojazdów powyżej 3,5 t. Opony muszą być nałożone przynajmniej na koła osi napędzającej. W okresie tym należy posiadać ze sobą również **łańcuchy przeciwpoślizgowe**.

Postępowanie sprzeczne z powyższym zarządzeniem grozi odholowaniem pojazdu i podlega karze grzywny w wysokości do 5000 euro bądź karze pozbawienia wolności do 6 tygodni.

E

En Austria es **obligatorio el uso de neumáticos de invierno** del 15 de noviembre al 15 de marzo para vehículos de más de 3,5 t! Los neumáticos de invierno tienen que estar montados al menos en las ruedas de un eje motriz.

Durante este tiempo hay que llevar también **cadena antideslizantes** apropiadas.

En caso contrario se corre el riesgo de inmovilización del vehículo y multas de hasta 5000 euros o 6 semanas de reclusión.

H

Ausztáriában november 15. és március 15. között a 3,5 tonnánál nagyobb súlyú gépjárműveken **téli gumi használata kötelező!** Legalább egy hajtott tengely kerekein téli guminak kell lennie. Ezen időszakban a vezetőnek megfelelő **hóláncot** is magánál kell tartania. Ezen előírások be nem tartása esetén a gépjármű továbbhaladását megtilthatják, és 5 000 Euróig terjedő pénzbüntetést, vagy 6 hét időtartamú szabadságvesztés büntetést szabhatnak ki.

SK

V Rakúsku platí od 15. novembra do 15. marca **povinnosť mať zimné pneumatiky** pre motorové vozidlá nad 3,5 t! Zimné pneumatiky musia byť namontované aspoň na kolesách jednej hnacej nápravy. Počas tohto obdobia treba mať so sebou i **snehové reťaze**. V opačnom prípade hrozí odstavenie motorového vozidla a peňažné pokuty do 5000 euro alebo 6 týždňov trestu odňatia slobody.

CZ

V Rakousku jsou od 15. listopadu do 15. března **předepsány zimní pneumatiky** pro motorové vozidlá nad 3,5 t! Zimní pneumatiky musí být namontovány alespoň na kolech jedné hnací nápravy. V uvedené době třeba mít se sebou také **sněhové řetězy**. V opačném případě hrozí odstavení motorového vozidla a peňěžní pokuty do 5000 euro nebo 6 týdnů trestu odnětí svobody.

RO

În Austria este **obligatoriu** ca autovehicolele cu greutate peste 3,5 tone să fie dotate, între 15 noiembrie și 15 martie, cu **cauciucuri de iarnă**. Cauciucurile de iarnă trebuie să fie montate cel puțin pe roțile unei osii motoare. În această perioadă trebuie să aveți în dotarea autovehicolului și **lanțuri de zapadă** corespunzătoare. În caz de nerespectare riscați ca autovehicolul să fie imobilizat și să fiți sancționat cu amendă până la 5.000 de Euro sau cu închisoare până la șase săptămâni.